

MOVIMIENTOS MIGRATORIOS DE LA POBLACIÓN HABLANTE DE LENGUA INDÍGENA 1995-2000

Iris Nayeli PERALTA CATALÁN
Jose Luis PONCE LARA

SUMARIO: I. *Introducción*. II. *La población indígena*. III. *La población indígena migrante en el país*. IV. *Entidades de destino*. V. *Anexo*.

I. INTRODUCCIÓN

Este trabajo tiene dos objetivos principales: uno es ofrecer un esbozo de las características sociodemográficas de la población hablante de lengua indígena que en el año 2000 residía en una entidad federativa diferente a donde residía en 1995.

El segundo es mostrar la utilidad de la información censal para construir indicadores sociodemográficos relativos a esta población, haciendo énfasis en la lengua que habla.

Para cumplir estos objetivos, a manera de ejemplo se presentarán algunos indicadores de los migrantes residentes en algunas de las principales entidades de destino: la estructura por edad y sexo, el promedio de escolaridad, la tasa de asistencia escolar y la tasa de participación económica.

Dichos indicadores se elaboraron con la información que reporta el XII Censo General de Población y Vivienda, llevado a cabo en el año 2000.

II. LA POBLACIÓN INDÍGENA

En el año 2000, 6'044,547 personas declararon hablar alguna lengua indígena. En todas las entidades del país se registró población hablante

de lengua indígena; existiendo mayor concentración en las entidades del sur y sureste del país, así como en algunas entidades del centro (véase la tabla 1 en el anexo de este trabajo).

III. LA POBLACIÓN INDÍGENA MIGRANTE EN EL PAÍS

Del total de población hablante de lengua indígena del país, 3.3% residía en 1995 en una entidad diferente a la de su residencia en el año 2000. En general, esta población migra menos que la población nacional; del total nacional, 4.6% cambió su lugar de residencia en este periodo.

Al analizar la información de la población indígena separándola de acuerdo a la lengua que habla, se observa que los hablantes de algunas lenguas migran más que los hablantes de otras; por supuesto, la cantidad de hablantes influye en la cantidad de migrantes, sin embargo, no existe una relación directa entre ambas cantidades.

En números absolutos, los hablantes de náhuatl, de lenguas mixtecas, de lenguas zapotecas y de maya ocupan los cuatro primeros lugares con 56,600, 32,300, 18,400 y 17,900 migrantes respectivamente; seguidos por los hablantes de mazateco y los de otomí, con cerca de 10,000 migrantes cada una (véase tabla 2).

En términos relativos, en cambio, se observa que quienes reportan mayores porcentajes de migrantes en el periodo son los hablantes de triqui (9%) y los hablantes de lenguas mixtecas (7.2%), seguidos por los hablantes de mazateco, tepehua, tlapaneco y de lenguas zapotecas, quienes registran entre 4 y 5%.

1. *Los migrantes hablantes de triqui*

Los migrantes hablantes de triqui ascienden a 1,865; de ellos, la mayor parte (79.4%) salieron de Oaxaca y llegaron a Sinaloa, Baja California, al Estado de México y al Distrito Federal (véase gráfica 1).

2. *Los migrantes hablantes de lenguas mixtecas*

Los hablantes de lenguas mixtecas que cambiaron su lugar de residencia ascienden a poco más de 32,000. En términos generales se observa que estos migrantes salieron de Oaxaca (37.6%) y de Guerrero (35.9%),

lugares de asentamiento tradicional, y llegaron a Sinaloa (36.1%), Estado de México (14.4%), Oaxaca (11.1%) y Baja California (10.3%).

No obstante, al ver más de cerca la información, se aprecia que dependiendo de la entidad de origen, es la entidad de destino.

Los que salieron de Oaxaca se dirigieron en proporciones semejantes al Estado de México, Baja California, Distrito Federal y Sinaloa, mientras que los que se marcharon de Guerrero se fueron principalmente a Sinaloa (80.1%), Morelos (5.3%) y Baja California (4.3%).

De los hablantes de lenguas mixtecas que salieron de Baja California, 69% regresaron a Oaxaca y 7.8% migraron a Sinaloa.

De los que salieron del Distrito Federal, 48.6% se fue al Estado de México y 35.4% regresó a Oaxaca.

Del Estado de México, 50.2% salieron hacia Oaxaca y 23.9% hacia el Distrito Federal.

Del total de hablantes de mixteco que migraron, sólo 2.2% salió de Sinaloa; dirigiéndose hacia Guerrero, Oaxaca y a Baja California (véase tabla 3).

IV. ENTIDADES DE DESTINO

Se sabe que, por sus características, hay entidades que expulsan más población que otras y que algunas son de gran atracción migratoria.

Para la población hablante de lengua indígena, las entidades de mayor expulsión entre 1995 y 2000 fueron: Oaxaca, con 39,000 emigrantes, Guerrero con 24,000, Veracruz de Ignacio de la Llave y el Distrito Federal con 22,000 emigrantes cada una.

Las entidades de mayor atracción para esta población son: Estado de México, el Distrito Federal, Sinaloa, Quintana Roo, Oaxaca, Puebla, Veracruz, Baja California, Nuevo León, Tamaulipas, Jalisco e Hidalgo.

Cada una de estas entidades atrae población hablante de distintas lenguas, regiones y características sociodemográficas. Los movimientos migratorios a estas entidades tienen características diferentes, aunque la migración se da principalmente por motivos laborales o bien para regresar a sus lugares de origen.

Respecto a la lengua de los migrantes, se observa que al Estado de México, al Distrito Federal y a Baja California llegaron en el periodo analizado hablantes de más de cuarenta y cinco lenguas. Como era de esperarse, la presencia de los hablantes de lenguas mixtecas, zapotecas y de náhuatl es preponderante en la mayoría de las entidades de alta atracción migratoria.

En la tabla 4 se resumen las lenguas predominantes entre los migrantes que llegan a las principales entidades de destino.

A continuación se presentan, a modo de ejemplo, algunas características sociodemográficas de los migrantes indígenas en las entidades de destino.

1. *Estado de México*

Al Estado de México llegaron principalmente hablantes de: náhuatl, lenguas mixtecas, otomí, lenguas zapotecas, mazateco y totonaca. Llegando altos porcentajes de población joven y muy pequeños porcentajes de niños. Los hablantes de las principales lenguas que llegaron a la entidad tienen estructuras por edad y sexo semejantes a la de los migrantes náhuatls que se muestra en la gráfica y presentan porcentajes ligeramente mayores de mujeres (véase gráfica 2).

Otro indicador que se puede construir con la información censal es la tasa de asistencia escolar de la población de 6 a 14 años. En la tabla 5 del anexo se puede ver que los hablantes de lenguas zapotecas que migraron al Estado de México registran las tasas más altas (73.3%), mientras que los hablantes de otomí alcanzan sólo el 60.7%. Es de señalar que las niñas hablantes de esta última lengua registran una tasa de asistencia mayor que los niños.

2. *Distrito Federal*

Al Distrito Federal llegan principalmente hablantes de náhuatl, lenguas mixtecas, otomí, lenguas zapotecas, mazateco y mazahua.

Las características por edad y sexo de los inmigrantes a esta entidad difieren de la estructura presentada anteriormente, pues en el Distrito Federal se observa mayor inmigración de mujeres jóvenes. Por ejemplo, entre los hablantes de lenguas mixtecas, la participación de las mujeres de 15 a 24 años alcanza casi el 40% (véase gráfica 3).

3. *Sinaloa*

De la población hablante de lengua indígena que llegó a Sinaloa, el 43.4% son hablantes de lenguas mixtecas, el 19.5% de náhuatl, el 14% de lenguas zapotecas, el 8.3% de tlapaneco y el 2.8% de triqui.

Los migrantes que llegaron a Sinaloa tienen estructuras por edad y sexo en las que se aprecia mayor participación porcentual de niños menores de 15 años. Lo que parece significar que la migración hacia esta entidad incluye a las familias completas. Entre los tlapanecos, por ejemplo, los menores de 15 años representan el 36.9% del total de migrantes (véase gráfica 4).

El promedio de escolaridad de la población de 15 años y más que llegó a Sinaloa es el más bajo registrado entre los inmigrantes a las demás entidades que se mencionan en este trabajo. Se observa que las mujeres hablantes de lenguas mixtecas, tlapaneco y triqui tienen en promedio únicamente un año de escolaridad (véase gráfica 5).

Las tasas de participación económica de los hablantes de lengua indígena en este estado son las más altas observadas entre los hablantes de lengua indígena migrantes a las entidades señaladas. Los hombres registran tasas por arriba del 97% y las mujeres por arriba del 86%. Cabe mencionar que a nivel nacional, los hombres hablantes de lengua indígena reportan una tasa de participación de 74.5%, y las mujeres de 24.8% (véase gráfica 6).

4. *Quintana Roo*

El 78.3% de los que llegan a Quintana Roo son hablantes de maya procedentes principalmente de Yucatán. La migración que se da a esta entidad tiene como punto de destino principal la zona turística de Cancún, Isla Mujeres, Playa del Carmen y Cozumel.

Es de destacar que la cuarta parte de los migrantes mayas que llegaron a esta entidad son jóvenes de 20 a 24 años y el 55.4% son hombres (véase gráfica 7).

5. *Oaxaca*

Dado que la migración a Oaxaca es principalmente migración de retorno se observa que llegaron a ellas hablantes de lenguas que se hablan tradicionalmente ahí, como el mixteco, zapoteco, mazateco y mixe. Cabe mencionar que 78.8% de los hablantes de lengua indígena inmigrantes son nativos de este estado.

Algunos de los datos que se pueden obtener con la información censal llaman la atención e invitan a la reflexión y búsqueda de explicaciones;

tal es el caso de los promedios de escolaridad de los zapotecos migrantes de retorno a Oaxaca, desde el Distrito Federal y desde Sinaloa. En el primer caso, los promedios de escolaridad son de 9.1 años para los hombres y de 5.9 años para las mujeres, mientras los que regresaron de Sinaloa reportan promedios de 3.9 y 2.2 años, respectivamente.

6. *Baja California*

A Baja California llegan principalmente hablantes de lenguas mixtecas, lenguas zapotecas, náhuatl y purépecha.

Es necesario destacar que las estructuras por edad y sexo de los migrantes hablantes de cada una de estas lenguas son diferentes entre sí. Por ejemplo, en la de los hablantes de lenguas zapotecas se observa concentración de población de 15 a 24 años, mientras la de los hablantes de lenguas mixtecas muestra una distribución más homogénea en los distintos grupos de edad (véanse gráficas 8 y 9).

7. *Nuevo León*

A Nuevo León llegan principalmente mujeres jóvenes, hablantes de náhuatl y de huasteco.

Las jóvenes de 15 a 19 años hablantes de huasteco, por ejemplo, representan el 26.5% del total de migrantes huastecos a la entidad y las hablantes de náhuatl de estas edades, el 33.1% del total de hablantes de náhuatl (véase gráfica 10).

El promedio de escolaridad de la población de 15 años y más, hablante de lengua indígena que llegó a la entidad en el periodo estudiado es alto. Las mujeres de 15 años y más que hablan náhuatl tienen un promedio de 6.6 años y los hombres de 7.5. Las hablantes de huasteco reportan 6.7 años y los hombres 7.2.

Como se ha alcanzado a ver a lo largo de este trabajo, las características de la población hablante de lengua indígena son distintas dependiendo no sólo de la lengua hablada sino también de la región de la que proceden y de la entidad a donde llegan; esto último, relacionado con la oferta laboral.

Con los indicadores que se presentan se espera haber contribuido al conocimiento de los flujos migratorios de la población hablante de lengua indígena.

Así mismo, se espera haber logrado ejemplificar las posibilidades de uso de la información censal para el estudio de los movimientos migratorios de esta población.

V. ANEXO

1. Tablas

TABLA 1
POBLACIÓN DE 5 AÑOS Y MÁS, HABLANTE
DE LENGUA INDÍGENA POR ENTIDAD FEDERATIVA, 2000

<i>Entidad federativa</i>	<i>Población hablante de lengua indígena</i>	<i>Distribución porcentual</i>	<i>Porcentaje*</i>
<i>Estados Unidos Mexicanos</i>	6 044 547	100.0	7.1
Oaxaca	1 120 312	18.6	37.1
Chiapas	809 592	13.4	24.6
Veracruz	633 372	10.5	10.4
Puebla	565 509	9.4	13.0
Yucatán	549 532	9.1	37.3
Guerrero	367 110	6.1	13.9
México	361 972	6.0	3.3
Hidalgo	339 866	5.6	17.2
San Luis Potosí	235 253	3.9	11.7
Quintana Roo	173 592	2.9	23.0
Distrito Federal	141 710	2.3	1.8
Michoacán	121 849	2.0	3.5
Campeche	93 765	1.6	15.5
Chihuahua	84 086	1.4	3.2
Tabasco	62 027	1.0	3.7
Sonora	55 694	0.9	2.8

* Con respecto al total de la población de 5 años y más de cada entidad.

<i>Entidad federativa</i>	<i>Población hablante de lengua indígena</i>	<i>Distribución porcentual</i>	<i>Porcentaje*</i>
Sinaloa	49 744	0.8	2.2
Baja California	37 685	0.6	1.9
Jalisco	39 259	0.6	0.7
Nayarit	37 206	0.6	4.6
Morelos	30 896	0.5	2.3
Durango	24 934	0.4	2.0
Querétaro	25 269	0.4	2.1
Tlaxcala	26 662	0.4	3.1
Nuevo León	15 446	0.3	0.5
Tamaulipas	17 118	0.3	0.7
Guanajuato	10 689	0.2	0.3
Baja California Sur	5 353	0.1	1.4
Coahuila	3 032	0.1	0.2
Aguascalientes	1 244	0.0	0.2
Colima	2 932	0.0	0.6
Zacatecas	1 837	0.0	0.2

* Con respecto al total de la población de 5 años y más de cada entidad.

TABLA 2
POBLACIÓN HABLANTE DE LENGUA INDÍGENA MIGRANTE
POR PRINCIPALES LENGUAS,** 2000

<i>Lengua</i>	<i>Hablantes de lengua indígena</i>	<i>Hablantes de lengua indígena migrantes</i>	<i>Porcentaje</i>
Total	6 044 547	201 171	3.3
Náhuatl	1 448 936	55 596	3.8
Lenguas mixtecas	446 236	32 253	7.2
Lenguas zapotecas	452 893	18 401	4.1

** Lenguas con más de 500 migrantes.

<i>Lengua</i>	<i>Hablantes de lengua indígena</i>	<i>Hablantes de lengua indígena migrantes</i>	<i>Porcentaje</i>
Maya	800 291	17 905	2.2
Mazateco	214 477	9 889	4.6
Otomí	291 722	9 809	3.4
Totonaca	240 034	7 294	3.0
Huasteco	150 257	5 020	3.3
Mazahua	133 430	4 946	3.7
Mixe	118 924	4 604	3.9
Tlapaneco	99 389	4 107	4.1
Lenguas chinantecas	133 374	3 683	2.8
Purépecha	121 409	3 448	2.8
Chol	161 766	2 075	1.3
Tzotzil	297 561	1 886	0.6
Triqui	20 712	1 865	9.0
Tzeltal	284 826	1 606	0.6
Tarahumara	75 545	1 503	2.0
Huichol	30 686	1 088	3.5
Amuzgo	41 455	1 067	2.6
Zoque	51 464	879	1.7
Popoluca	38 120	615	1.6
Tepehua	9 435	422	4.5

TABLA 3
POBLACIÓN MIGRANTE HABLANTE DE LENGUAS
MIXTECAS POR PRINCIPALES ENTIDADES DE ORIGEN,
SEGÚN PRINCIPALES ENTIDADES DE DESTINO, 2000

<i>Entidad de residencia en 1995</i>	<i>Entidad de residencia en el año 2000</i>							
	Total	Baja California	Distrito Federal	Guerrero	México	Morelos	Oaxaca	Sinaloa
Total	32,253	3,334	3,058	793	4,650	1,016	3,578	11,648
Baja California	912		7	62	5	17	629	71
Distrito Federal	2,841	64		43	1,380	54	1,006	19
Guerrero	11,568	498	113		195	608	101	9,267
México	1,962	80	469	46		87	985	17
Oaxaca	12,129	2,424	2,272	207	2,795	222		2,056
Sinaloa	723	99	2	316	5	1	231	

TABLA 4

<i>Entidad federativa de destino</i>	<i>Lenguas predominantes entre los migrantes</i>
México	Náhuatl, lenguas mixtecas, otomí, zapotecas, mazateco, totonaca.
Distrito Federal	Náhuatl, lenguas mixtecas, otomí, lenguas zapotecas, mazateco y mazahua.
Sinaloa	Lenguas mixtecas, náhuatl, lenguas zapotecas, tlapaneco
Quintana Roo	Maya.
Oaxaca	Lenguas mixtecas, zapotecas, mazateco, mixe, chinanteco y náhuatl.
Puebla	Náhuatl, mazateco, totonaca, lenguas mixtecas.
Veracruz	Náhuatl, lenguas zapotecas, totonaca, mazateco, lenguas chinantecas.
Baja California	Lenguas mixtecas, lenguas zapotecas, náhuatl y purépecha.
Nuevo León	Náhuatl y huasteco.
Tamaulipas	Náhuatl, huasteco, totonaca.
Jalisco	Náhuatl, purépecha, lenguas mixtecas, lenguas zapotecas y otomí.
Hidalgo	Náhuatl y otomí.

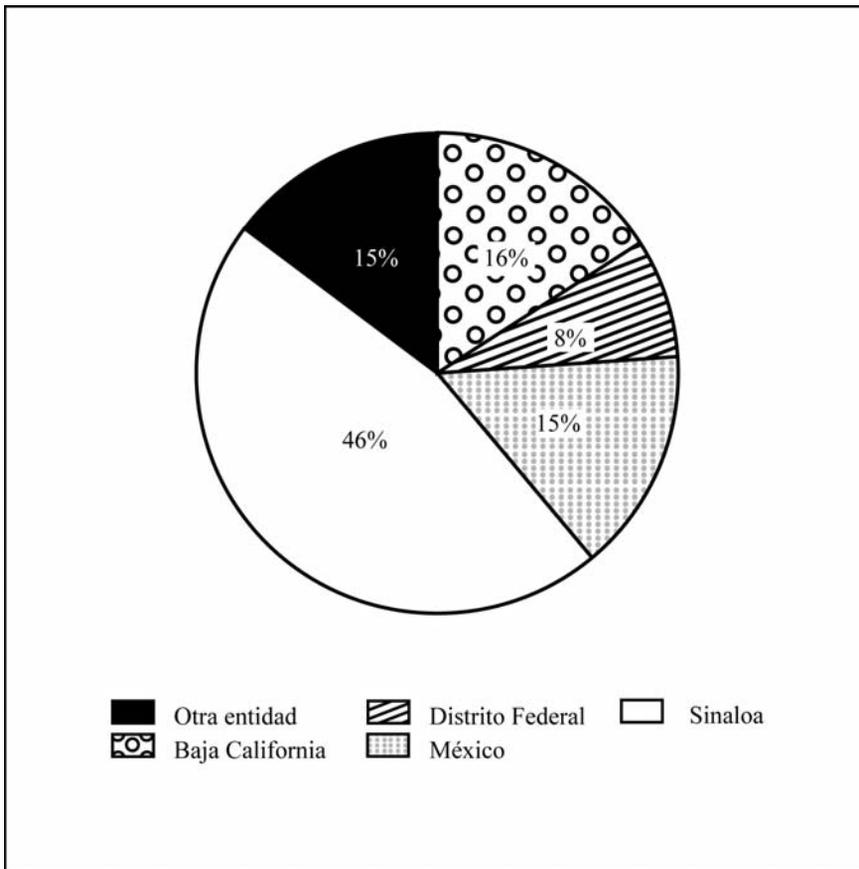
TABLA 5

TASA DE ASISTENCIA ESCOLAR DE LA POBLACIÓN
DE 6 A 14 AÑOS HABLANTE DE LENGUA INDÍGENA MIGRANTE,
EN EL ESTADO DE MÉXICO, 2000

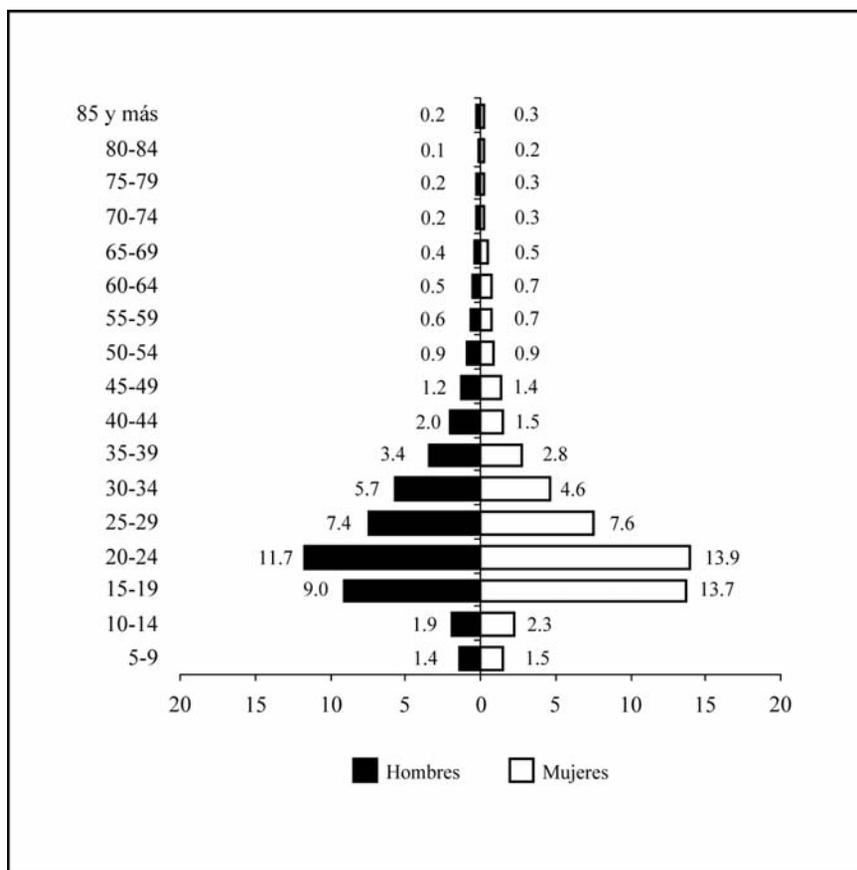
<i>Lenguas</i>	<i>Total</i>	<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>
Náhuatl	63.5	69.6	58.2
Lenguas mixtecas	66.1	67.1	65.2
Otomí	60.7	53.9	66.3
Lenguas zapotecas	73.3	84.2	65.0

2. Gráficas

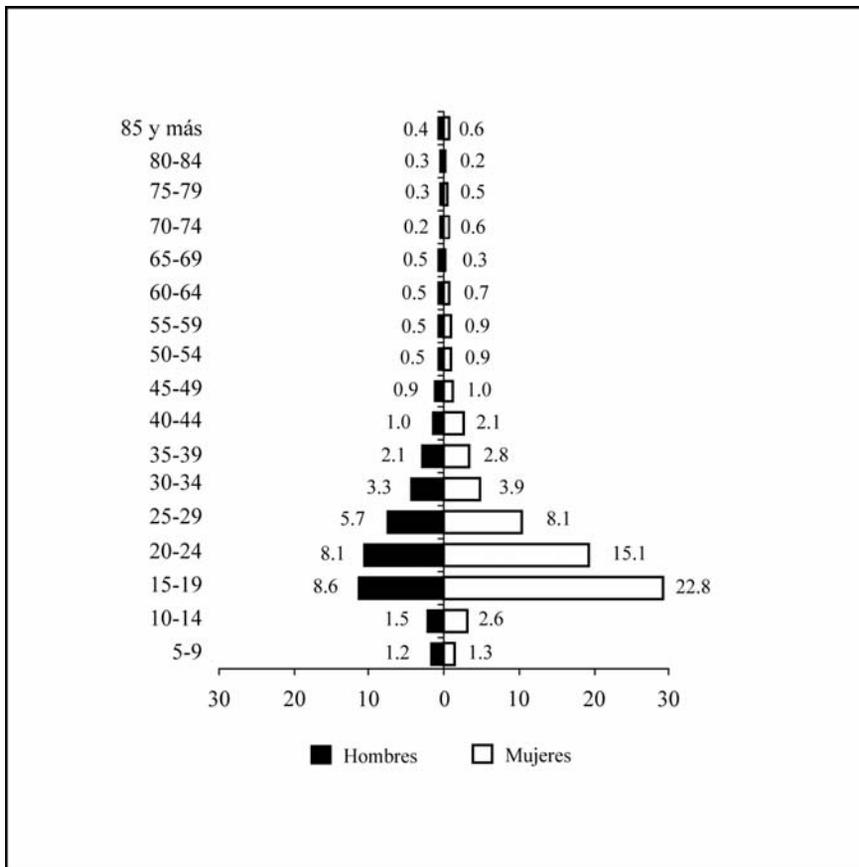
GRÁFICA 1
DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LA POBLACIÓN HABLANTE
DE TRIQUI EMIGRANTE DE OAXACA, SEGÚN ENTIDAD
FEDERATIVA DE DESTINO, 2000



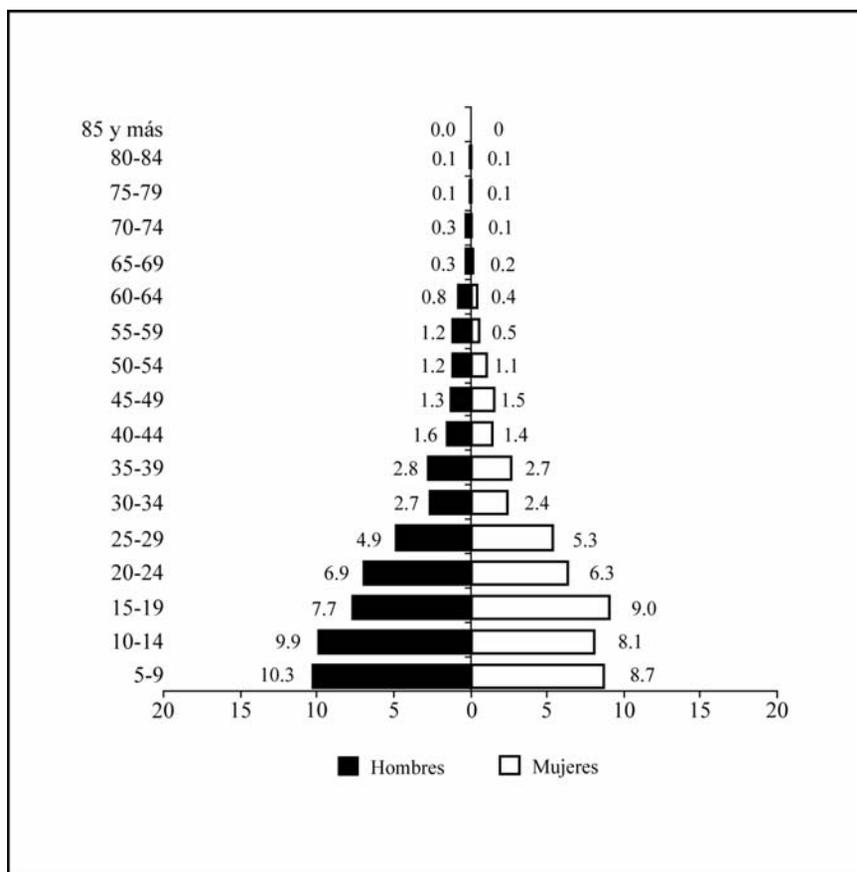
GRÁFICA 2
 ESTRUCTURA POR EDAD Y SEXO DE LA POBLACIÓN HABLANTE
 DE NÁHUATL QUE MIGRÓ AL ESTADO DE MÉXICO



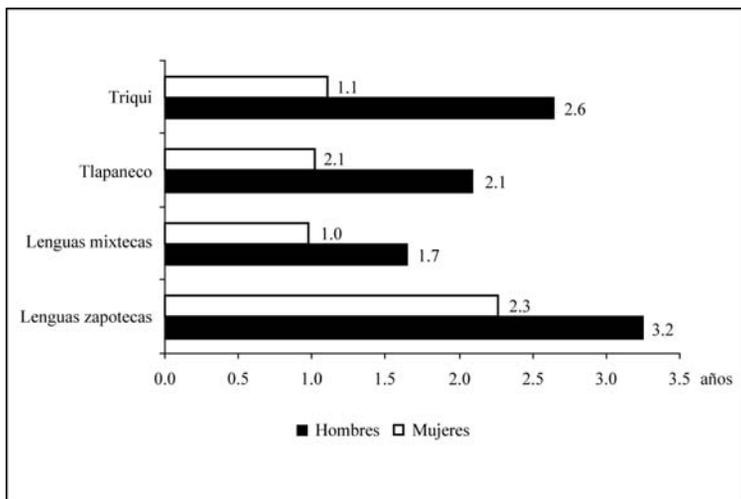
GRÁFICA 3
 ESTRUCTURA POR EDAD Y SEXO DE LA POBLACIÓN HABLANTE
 DE LENGUAS MIXTECAS QUE MIGRÓ
 AL DISTRITO FEDERAL, 2000



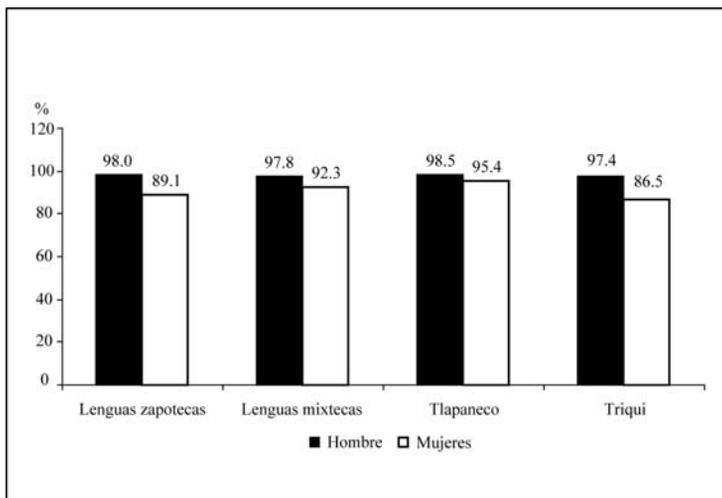
GRÁFICA 4
 ESTRUCTURA POR EDAD Y SEXO DE LA POBLACIÓN HABLANTE
 DE TLAPANECO QUE MIGRÓ A SINALOA, 2000



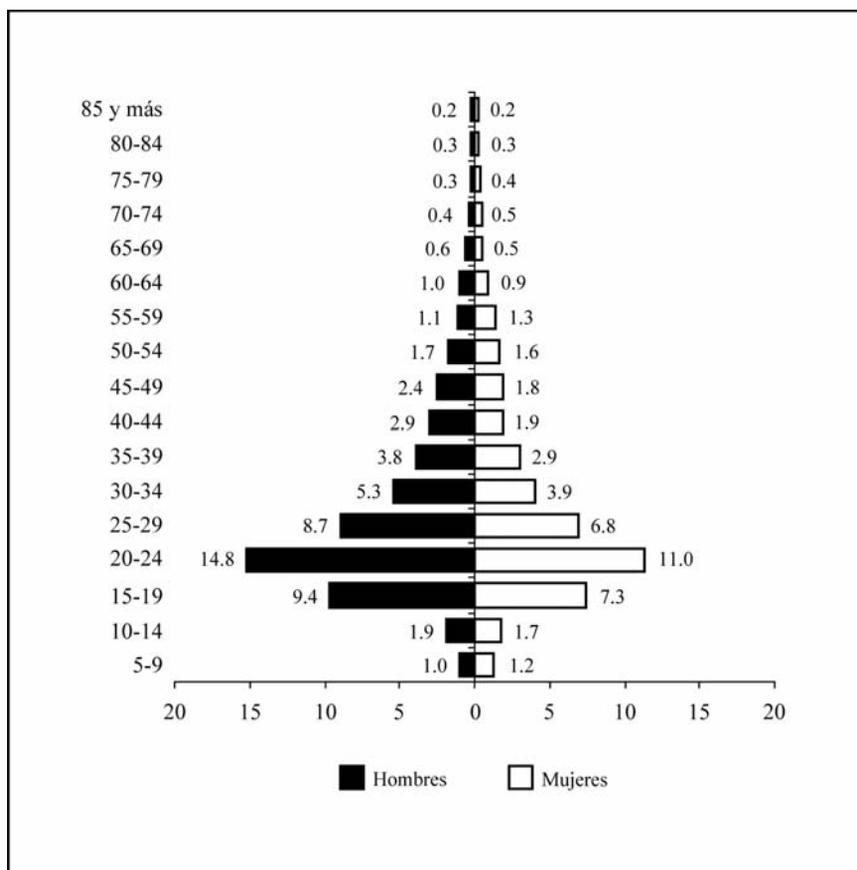
GRÁFICA 5
 PROMEDIO DE ESCOLARIDAD DE LA POBLACIÓN DE 15 AÑOS Y MÁS,
 HABLANTE DE LENGUA INDÍGENA MIGRANTE EN SINALOA, 2000



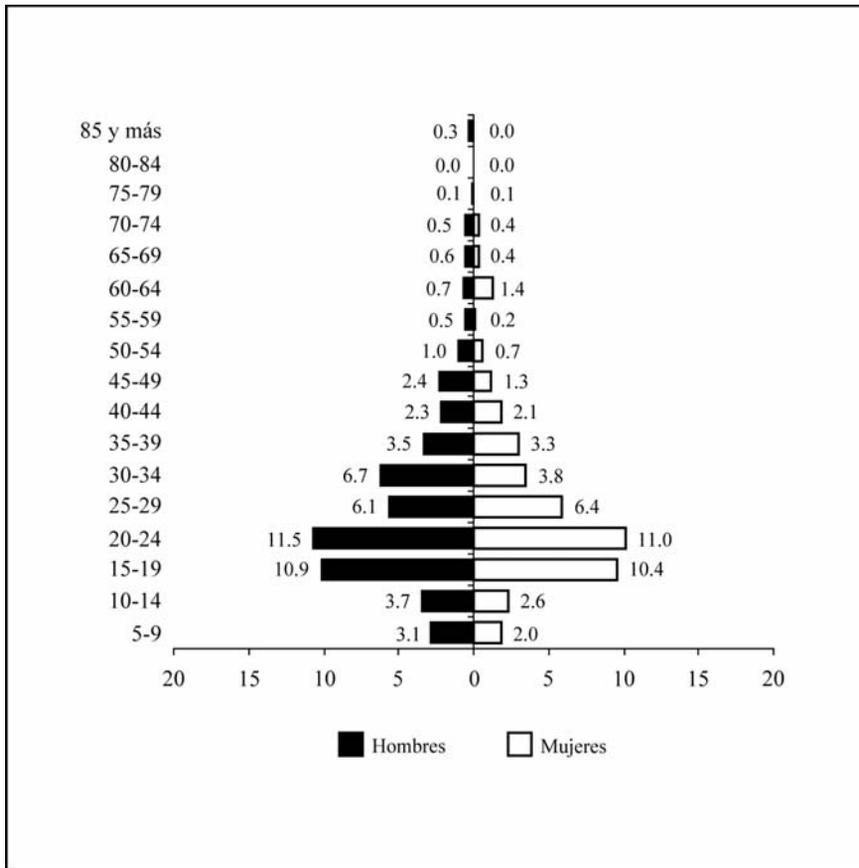
GRÁFICA 6
 TASA DE PARTICIPACIÓN ECONÓMICA DE LA POBLACIÓN DE 12 AÑOS Y MÁS,
 HABLANTE DE LENGUA INDÍGENA MIGRANTE EN SINALOA, 2000



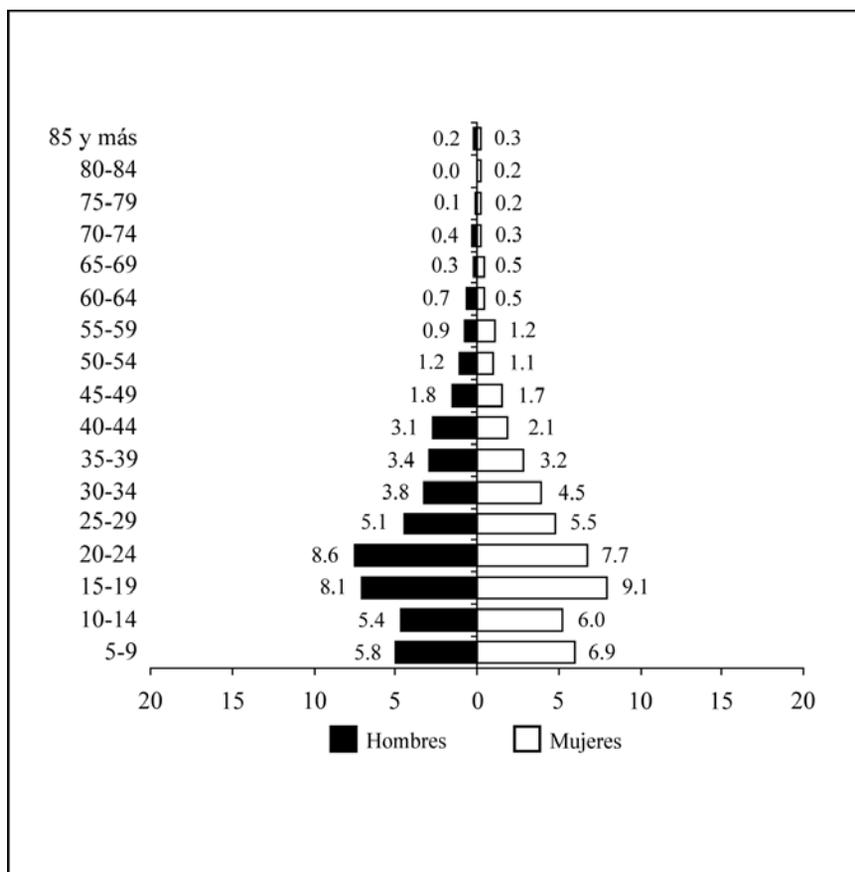
GRÁFICA 7
 ESTRUCTURA POR EDAD Y SEXO DE LA POBLACIÓN HABLANTE
 DE MAYA QUE MIGRÓ A QUINTANA ROO, 2000



GRÁFICA 8
 ESTRUCTURA POR EDAD Y SEXO DE LA POBLACIÓN HABLANTE
 DE LENGUAS ZAPOTECAS QUE MIGRÓ A BAJA CALIFORNIA, 2000



GRÁFICA 9
 ESTRUCTURA POR EDAD Y SEXO DE LA POBLACIÓN HABLANTE
 DE LENGUAS MIXTECAS QUE MIGRÓ A BAJA CALIFORNIA, 2000



GRÁFICA 10
 ESTRUCTURA POR EDAD Y SEXO DE LA POBLACIÓN HABLANTE
 DE HUASTECO QUE MIGRÓ AL ESTADO DE NUEVO LEÓN, 2000

